



LIFTING SOLUTIONS

www.trimble.com/liftingsolutions

MBR105

Afficheur installé en cabine

Manuel d'installation et d'utilisation



FRANCAIS

GM105_FRA_rev1.1

SOMMAIRE

1: GÉNÉRAL	3
1.1 Introduction	3
1.2 A propos du présent manuel.....	3
1.2a Notifications comprises dans ce document	3
1.2b Comment fournir des commentaires à Trimble Lifting Solutions.....	3
1.2c La façon dont ce manuel est mis à jour	3
1.2d Comment contacter Trimble Lifting Solutions.....	3
1.3 Conditions limites d'utilisation recommandées	4
1.4 Mise sous tension	4
1.5 Avant de commencer.....	4
2: VUE D'ENSEMBLE D'ANTENNE ET INSTALLATION.....	5
2.1 Support de fixation.....	5
2.2 Position de l'antenne	6
2.3 Alimentation et connexion de verrouillage.....	6
2.4 Vérification de l'alimentation	7
2.5 Instructions de nettoyage.....	7
2.6 Type de capteur pris en charge.....	7
3: DEFINITION DES BOUTONS ET DES ICONES.....	8
3.1 Définition des boutons	8
3.2 Définition des icônes	8
4: AFFICHAGE ET VUE D'ENSEMBLE DU MENU	9
4.1 Abréviations utilisées dans l'affichage.....	9
4.2 Résumé du menu	9
4.3 Vue d'ensemble des symboles.....	10
5: NOTICES DE CERTIFICATION.....	15
5.1 FCC et IC—Instructions à l'utilisateur	15
5.2 CE	16
5.2a Déclaration de Conformité.....	16
5.2b Sécurité CE.....	17
6: GARANTIE LIMITÉE.....	18
HISTORIQUE DE REVISION	19
NOTE.....	20

1: GÉNÉRAL

1.1 Introduction

Le MBR105 s'explique comme suit:

Le système comprend l'afficheur radio MBR105 installé en cabine et les capteurs Trimble Lifting Solutions compatibles. Le MBR105 crée un réseau radio bidirectionnel avec les capteurs pour amener les données requises à l'opérateur. Le MBR105 possède une limite réglable par l'utilisateur et générera une alarme dès que cette limite est atteinte.

1.2 A propos du présent manuel

Ce manuel d'installation et d'utilisation décrit comment installer, utiliser et entretenir le MBR105.

1.2a Notifications comprises dans ce document

Les notations suivantes peuvent être utilisées dans ce manuel:

NOTE



TRUCS ET ASTUCES POUR FACILITER L'INSTALLATION OU LA COMPRÉHENSION DU SYSTÈME

ATTENTION



PROTÉGEZ-VOUS CONTRE DES PROBLÈMES DE PERFORMANCE DU PRODUIT, DÉFAILLANCE DU PRODUIT, ET/OU DÉGÂTS MATÉRIELS.

AVERTISSEMENT



PROTÉGEZ-VOUS CONTRE DE GRAVES BLESSURES, VOIR LA MORT.

1.2b Comment fournir des commentaires à Trimble Lifting Solutions

Trimble Lifting Solutions accueillera avec plaisir vos commentaires concernant l'exactitude et l'efficacité de ce document. Veuillez envoyer vos commentaires à TLS_doc@trimble.com. Veuillez mentionner le titre du manuel ainsi que la version (ces informations se trouvent dans l'Histoire de révision du document à la page 19) avec vos commentaires.

1.2c La façon dont ce manuel est mis à jour

Trimble Lifting Solutions publiera des nouvelles versions de ce manuel au fur et à mesure des nouvelles données. Consultez l'Histoire de révision du document à la page 19 dans le manuel pour de plus amples informations.

1.2d Comment contacter Trimble Lifting Solutions

Veuillez contacter Trimble Lifting Solutions si vous avez des problèmes ou si vous avez besoin de conseils. Les coordonnées sont indiquées au dos de ce manuel.

1.3 Conditions limites d'utilisation recommandées

Tension d'alimentation	9 à 30 volts
Intensité requise	2 ampères max.
Tension du fil de sortie	0 Vcc ou tension d'alimentation -1.5 Vcc
Intensité admissible du fil de sortie	0.7 ampère, 1A courant de déclenchement nominal
Température de fonctionnement	5°F à 122°F (-15°C à +50°C)
Altitude maximum	16,400 ft (5,000 m)
Humidité relative	95% Maximum
Utilisation	Emplacement humide
Degré de pollution	3

1.4 Mise sous tension

Lors de la mise sous tension, l'écran affichera six lignes horizontales et le symbole d'antenne clignotera. Dès qu'un réseau de communications radio est établi, le symbole d'antenne restera allumé sans clignoter. Si le symbole d'antenne clignote en continu, il se peut que le MBR105 ne soit pas programmé correctement. Pour programmer le MBR105 correctement, suivez la procédure Comment ajouter un capteur à la page 11, Section 4.3, numéro 6.

1.5 Avant de commencer

AVERTISSEMENT



LE SYSTÈME MBR105 EST CONÇU COMME UNE AIDE À L'OPÉRATEUR ET NE DOIT PAS REMPLACER LES PROCÉDURES DE SÉCURITÉ.

AVERTISSEMENT



VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE PROCÉDER.

AVERTISSEMENT



PROCÉDER À L'INSTALLATION EN RESPECTANT LES INSTRUCTIONS DE TRIMBLE LIFTING SOLUTIONS ET EN UTILISANT UNIQUEMENT LES COMPOSANTES FOURNIS PAR TRIMBLE LIFTING SOLUTIONS. UNE INSTALLATION INCOMPLÈTE DU SYSTÈME OU LE REMPLACEMENT DE PIÈCES OU DE COMPOSANTES PAR DES PIÈCES OU DES COMPOSANTES NON FOURNIES PAR TRIMBLE LIFTING SOLUTIONS, PEUT ENTRAÎNER, UNE DÉFAILLANCE DU SYSTÈME DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

2: VUE D'ENSEMBLE D'ANTENNE ET INSTALLATION

NOTE

**MAINTENIR LE BOUTON
QUITTER ENFONCÉ
POUR CONTOURNER
TEMPORAIREMENT LE
VERROUILLAGE DE FONCTION
DE GRUE PROVOQUÉ PAR UN
CAPTEUR MANQUANT OU UNE
CONDITION D'ALARME.**

ATTENTION

**NE PAS CASSER OU PERCER
LA MEMBRANE DE LA FAÇADE.
L'AFFICHEUR MBR105 EST
ÉTANCHE AUX PROJECTIONS
ET À LA PLUIE. CEPENDANT,
L'ÉTANCHÉITÉ DÉPEND DE
L'INTÉGRITÉ DE LA MEMBRANE.**

ATTENTION

**NE PAS LAVER L'AFFICHEUR
SOUS PRESSION. L'AFFICHEUR
MBR105 N'EST PAS CONÇU
POUR RÉSISTER AUX
APPAREILS DE LAVAGE
À HAUTE PRESSION QUI
PEUVENT DÉSAGRÉGER LE
JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA
MEMBRANE OU FISSURER LA
FAÇADE. LAVER L'AFFICHEUR
SOUS PRESSION ENTRAÎNE UNE
ANNULATION DE LA GARANTIE.**

ATTENTION

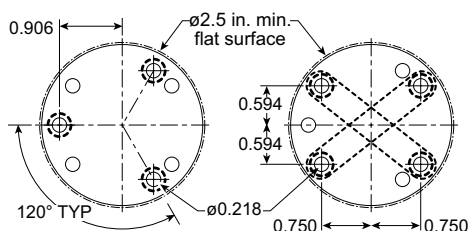
**L'ÉQUIPEMENT DOIT ÊTRE
ENTRETENU UNIQUEMENT PAR
LE FABRICANT.**

2.1 Support de fixation

Choisir l'emplacement de fixation;
il faut que l'afficheur soit installé à
l'intérieur de la cabine. Il est possible
de le fixer sur le tableau de bord,
une paroi latérale ou le pavillon
de la cabine. Afin d'assurer une

communication fiable entre le capteur
et le MBR105, le couvercle doit être
ouvert et ne doit pas entrer en contact
avec des éléments métalliques et doit
avoir une ligne de vue claire et directe
vers l'antenne du capteur.

Le support de fixation nécessite une
surface plane d'au moins 2.5 in (64 mm)
de diamètre des deux côtés et dont
l'arrière est accessible afin de pouvoir
serrer les écrous.



Empreinte du support de fixation de l'afficheur.
Pas à l'échelle.

Percer des trous de passage de 5/16 in
(7 mm) dans le support de fixation
avec un foret de 1/4 in (6 mm) selon
une configuration à deux, trois ou
quatre trous.

Installer l'afficheur avec des boulons.
Ajouter des rondelles et des contre-
écrous à l'arrière de la surface de
fixation et serrer suffisamment (les
boulons, les écrous et les rondelles ne
sont pas fournis).

NOTE

**SI LES ÉCROUS SE TROUVENT
À L'EXTÉRIEUR DE LA CABINE,
APPLIQUER UN JOINT
D'ÉTANCHÉITÉ EN SILICONE
ENTRE LES RONDELLES ET
LA CABINE POUR EMPÊCHER
L'EAU DE PÉNÉTRER.**

Desserrer l'écrou papillon du bras de fixation afin d'ajuster l'orientation de l'afficheur pour en faciliter la visualisation par l'opérateur, puis resserrer.

2.2 Position de l'antenne

L'antenne du MBR105 se trouve dans le couvercle. Pour une performance optimale, il faut utiliser le MBR105 avec le couvercle complètement ouvert à 180°.

1. L'antenne doit avoir 5 in (127 mm) d'espace libre tout autour. Le support RAM est approximativement 4 in (102 mm).
2. L'antenne doit avoir une ligne de vue non obstruée au capteur.

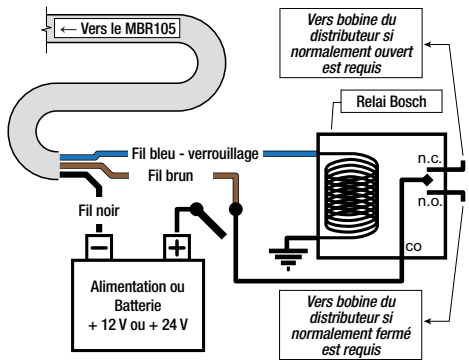
ATTENTION

**NE PAS FORCER LE
COUVERCLE AU-DELÀ DE SON
OUVERTURE MAXIMALE.**

2.3 Alimentation et connexion de verrouillage

1. Raccorder le fil noir(masse) à la borne négative de la pile ou du panneau; autrement, fixer le fil noir au corps de la machine à l'aide d'un boulon de 1/4 in (6 mm) ou 5/16 in (7 mm). La mise à la masse doit pouvoir supporter deux ampères.
2. Raccorder le fil brun à une source auxiliaire à fusibles, d'une capacité nominale d'au moins deux ampère, délivrant une tension de +12 ou +24 volts lorsque la machine est en marche. Le MBR105 détectera la tension automatiquement et s'ajustera.

3. Fil de verrouillage (si requis): raccorder le fil bleu à une borne de bobine relais Bosch. Mettre l'autre borne de bobine du relais à la masse. En état sécuritaire, le fil bleu sera alimenté au niveau de la tension de la pile.
4. Tout courant supérieur au courant de déclenchement (1A nominal) déclenche un fusible autoréarmable. Le courant recommencera à circuler après plusieurs secondes.



Connexion au fil bleu de verrouillage et le relais Bosch recommandé.

ATTENTION

**L'INVERSION DU CÂBLAGE DU
MBR105 PEUT ENDOMMAGER
LE PRODUIT.**

Le MBR105 engagera le verrouillage et une alarme sonore lorsque le couvercle est fermé.

2.4 Vérification de l'alimentation

Il faut que l'alimentation depuis la grue soit vérifiée en modes CC et CA sous les conditions suivantes:

- Démarrage moteur
- Moteur au ralenti
- Moteur en marche, pendant le procédé complet (non seulement la mise en marche)
- Moteur à régime réduit (même procédé que ci-dessus)
- Moteur arrêté

L'alimentation CC ne doit pas dépasser 30 Vcc et le CA doit être négligeable (c.à.d <1 Vca).

2.5 Instructions de nettoyage

ATTENTION



**MAINTENEZ LA SURFACE
EXTÉRIEURE EXEMPTÉ DE
SALETÉ ET DE POUSSIÈRE.**

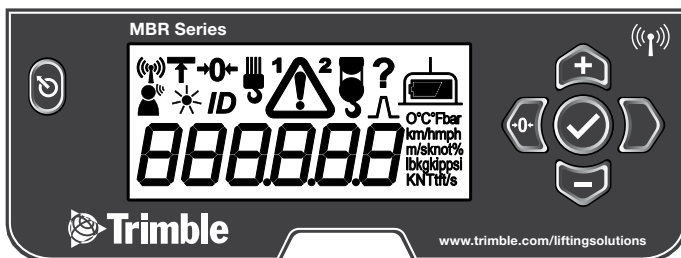
Pour nettoyer l'appareil, essuyez-le avec un chiffon doux et sec. Soyez prudent lorsque vous essuyez la zone d'affichage. Le matériel peut être facilement éraflé.

Vous pouvez utiliser une eau légèrement savonneuse sur un tissu en microfibre pour nettoyer les surfaces extérieures (évitez d'immerger le produit).

2.6 Type de capteur pris en charge

Cellules de charge GC, Cellules de charge GLC, GS001-XX, GS010-XX, GS020, GS026, GS005, GS075-B, PT00100-XX, GS110 (Angle seul), GS112 (Angle seul), GS007-XX (Line Rider Tx/Rx).

3: DEFINITION DES BOUTONS ET DES ICONES



3.1 Définition des boutons



Contourner / Quitter

Le verrouillage sera contourné et l'alarme restera silencieux jusqu'à ce que le bouton soit relâché. / Quitter le menu.



Haut

Modifier des valeurs numériques et défiler vers le haut à travers les sous-menus.



Bas

Modifier des valeurs numériques et défiler vers le bas à travers les sous-menus.



Tare / Précédent

Définir la tare du poids du crochet et du gréage, mettre le débobinage du câble à zéro. / Se déplacer au menu ou chiffre précédent.



Suivant

Se déplacer au menu ou chiffre suivant.



Menu / Entrer

Accéder aux menus du système. / Entrer, pour confirmer des modifications aux paramètres du système.

3.2 Définition des icônes



Icône État de communication clignotera lorsque la communication avec un capteur n'est pas établie.



Icône Limite s'affiche quand une limite de capteur est atteinte ou lorsqu'on est dans le menu limite.



Icône Tare s'affiche lorsque une tare est appliquée sur un capteur de charge.



Icône Mode écoute seulement s'affiche lorsqu'on est en mode écoute seulement ou dans le menu réseau. (0: contrôleur du réseau; 1: mode écoute seulement)



Icône Rétro-éclairage s'affiche lorsqu'on est dans le menu rétro-éclairage. (0: rétro-éclairage éteint - le rétro-éclairage s'allumera pour quatre secondes lorsqu'on appuie sur tout bouton; 1: rétro-éclairage allumé en continu quand le couvercle est ouvert.)



Icône ID s'affiche lorsqu'on est dans le menu capteur. Dans un système où un interrupteur de fin de course est installé avec un autre capteur, les icônes 1 et 2 indiquent quelle ID de capteur est active pour modification.



Icône Nombre de brins s'affiche lorsqu'on est dans le menu de réglage du nombre de brins.



Icône Avertissement s'affiche lorsqu'une limite de capteur est atteinte. Dans un système où un interrupteur de fin de course est installé avec un autre capteur, les icônes 1 et 2 indiquent quel capteur est l'alarme.



Icône Interrupteur de fin de course s'affiche lorsqu'un interrupteur de fin de course est programmé.



Icône Menu Info s'affiche dans le menu Info. Des informations concernant l'ID d'afficheur, le numéro de réf. du firmware et la version et la fréquence sont disponibles.



Icône Sommet max s'affiche lorsque la valeur de charge maximale s'affiche.



Icône État pile indique l'état de la pile de l'afficheur: bon ou changer/recharger. (MBR100 uniquement)



Icône Niveau de pile capteur clignote lorsque la pile du capteur est faible.

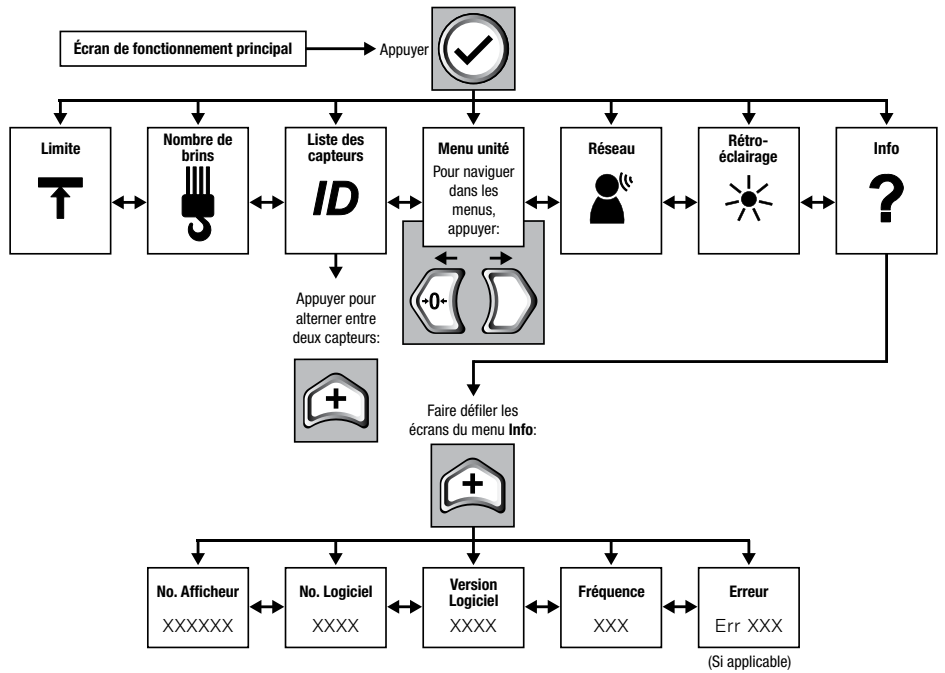
4: AFFICHAGE ET VUE D'ENSEMBLE DU MENU

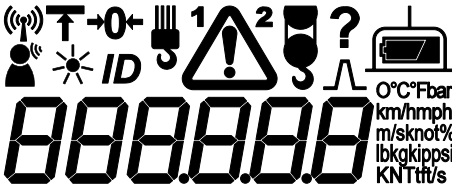
4.1 Abréviations utilisées dans l'affichage

°C	Celsius
°F	Fahrenheit
bar	Bar
Psi	Livres par pouce carré
km/h	Kilomètres par heure
mph	Milles par heure
m/s	Mètres par seconde
noeud	Nœud

lb	Livre
kg	Kilogramme
kip	Kip (1000 lb)
kN	Kilonewton
T	Tonne américain
t	Tonne métrique (tonne)
m	Mètre
pds	Pieds

4.2 Résumé du menu





LCD Screen

4.3 Vue d'ensemble des symboles

1. État de communication

L'icône d'état de communication s'affiche lorsqu'un capteur est programmée dans le MBR105. L'icône reste allumée lorsque le MBR105 a un lien de communication fiable avec tous les capteurs programmés. L'icône clignote lorsque la communication n'est pas établie avec tout capteur programmé.

2. Options Réseau

Contrôleur du réseau

Lorsque le MBR105 est sous tension, normalement il réveille tous les capteurs programmés dans la liste de capteurs et en prend le contrôle. Si un deuxième afficheur est mis sous tension avec un ou plus des mêmes capteurs programmés dans la liste de capteurs, alors le deuxième afficheur reprendra le contrôle de ces capteurs; ces capteurs n'accepteront plus des communications du premier afficheur.

Mode écoute seulement

Lorsque le MBR105 est programmé pour un fonctionnement en mode écoute seulement, il affiche les informations à partir des capteurs programmés sans devenir le contrôleur du réseau.

ATTENTION



LES CAPTEURS NE PEUVENT AVOIR QU'UN SEUL CONTRÔLEUR DE RÉSEAU À LA FOIS. AFIN DE RECEVOIR LA COMMUNICATION D'UN CAPTEUR SANS REPRENDRE LE CONTRÔLE DE CE CAPTEUR, IL FAUT D'ABORD PROGRAMMER L'AFFICHEUR EN MODE ÉCOUTE SEULEMENT.

Pour programmer le Mode Écoute seulement:

1.  Allez dans le menu.
2.  Appuyez sur Suivant pour accéder au menu Options Réseau.
3.  Appuyez sur Entrer pour modifier une valeur.
4.  Utilisez Haut et Bas pour programmer le mode Option Réseau:

Contrôleur de réseau	0
Mode Écoute seulement	1

5.  Appuyez sur Entrer pour enregistrer le nouveau chemin de réseau.
5.  Appuyez sur Quitter pour retourner à l'écran de fonctionnement.

3. Limite

Pour changer la limite d'un capteur programmé:

1.  Allez dans le menu.
2.  Appuyez sur Suivant jusqu'à ce que l'icône Limite s'affiche.
3.  Appuyez sur Entrer pour modifier une valeur.

4.     Utilisez Haut, Bas, Précédent et Suivant pour sélectionner un chiffre et programmer la limite.
5.  Appuyez sur Entrer pour enregistrer toute modification effectuée à la limite.
6.  Appuyez sur Quitter pour retourner à l'écran de fonctionnement.

4. **Mode Rétro-éclairage**

Le rétro-éclairage LCD peut être allumé en continu, ou sur un temporisateur de quatre secondes, après une entrée au clavier.
Pour ajuster le mode rétro-éclairage:

1.  Allez dans le menu.
2.  Appuyez sur Suivant jusqu'à ce que l'icône Rétro-éclairage s'affiche.
3.  Appuyez sur Entrer pour modifier une valeur.
4.   Utilisez Haut et Bas pour définir la valeur:

Temporisateur de quatre secondes	0
Toujours allumé	1

5.  Appuyez sur Entrer pour enregistrer le nouveau mode de rétro-éclairage.
6.  Appuyez sur Quitter pour retourner à l'écran de fonctionnement.

5. **Tare**

Tare est utilisée pour mettre le poids du crochet du gréage à zéro sur un capteur de charge ou pour mettre à zéro la valeur de débobinage du câble.

Capteur de charge

Si l'icône de tare ne s'affiche pas,

appuyez sur le bouton  Tare pour créer une valeur de tare égale au poids sur le capteur de charge. Exemple: Avec le bloc crochet et le gréage seulement. La charge affichée est le poids net (poids brut moins la valeur de tare). Pour supprimer une valeur de tare, appuyez sur le bouton Tare. 

	Indicateur LCD	Charge LCD
Aucune valeur Tare	(aucun)	Poids brut
Valeur Tare		Poids net

Mettre à zéro le débobinage du câble (Longueur)

Appuyez sur le bouton Tare  pour mettre à zéro la longueur de débobinage du câble. Le nouveau zéro sera enregistré par le capteur de débobinage du câble.

6. **ID**

Le capteur dans le système MBR105 est programmé dans le menu ID.

Pour ajouter un capteur:

1.  Allez dans le menu.
2.  Appuyez sur Entrer pour modifier une valeur.

3. Utilisez

Haut, Bas, Précédent et Suivant pour sélectionner un chiffre et programmer l'ID du capteur.

4. Appuyez sur Entrer pour enregistrer toute modification effectuée à l'ID du capteur.
5. Appuyez sur Quitter pour retourner à l'écran de fonctionnement.

Lorsqu'un interrupteur de fin de course est installé, il est possible d'installer un deuxième capteur.

Dans un tel cas, appuyez sur lorsque le menu ID s'affiche pour accéder à la deuxième ID.

7. Nombre de brins

Le capteur de charge partage souvent le poids avec des nombres de brin multiples. Pour une indication précise de la charge, il faut que le MBR105 soit programmé pour le nombre de brins.

NOTE

L'OPTION DE MENU NOMBRE DE BRINS EST DISPONIBLE UNIQUEMENT LORSQU'UNE CELLULE DE CHARGE EST PROGRAMMÉE DANS L'AFFICHEUR.

Pour définir le nombre de brins:

1. Allez dans le menu.
2. Appuyez sur Suivant jusqu'à ce que l'icône s'affiche.

3. Appuyez sur Entrer pour modifier la valeur.
4. Utilisez Haut et Bas pour sélectionner le nombre de brins.
5. Appuyez sur Entrer pour enregistrer toute modification effectuée au nombre de brins.
6. Appuyez sur Quitter pour retourner à l'écran de fonctionnement.

8. Sélection de la fonction du capteur ou l'unité du capteur

Afin de changer l'unité du capteur ou la fonction du capteur, il faut que le MBR105 soit en communication avec le capteur programmé.

1. Allez dans le menu.
2. Utilisez Suivant pour accéder au menu d'unité où un numéro à un chiffre et les unités courantes s'affichent.
3. Appuyez sur Entrer pour modifier une valeur.
4. Utilisez Haut et Bas pour défiler à travers les unités disponibles.*
5. Appuyez sur Entrer pour enregistrer la modification.
6. Appuyez sur Quitter pour retourner à l'écran de fonctionnement.

* Certains capteur comprennent plus d'une fonction (par ex.: un capteur de vent fournit des informations de vitesse de vent et de rafale de vent). Le MBR105 indique les données d'une

fonction de capteur uniquement. La fonction à indiquer peut être sélectionnée lors de la sélection des unités d'indication. Le chiffre indique la fonction de capteur à indiquer. Dès que toutes les unités disponibles pour la première fonction du capteur ont été passées, les unités disponibles pour la fonction du capteur suivante peuvent être sélectionnées. Par exemple, pour sélectionner l'indication de rafale de vent par un capteur de vent, défilez avec Haut  ou Bas  dans le menu de sélection des unités jusqu'à ce que le numéro 2 s'affiche à côté des unités requises.

9. Alarme

Lorsque le niveau d'alarme du capteur du système est atteint, une alarme sonore sera générée et une icône d'avertissement apparaîtra à l'écran.

Appuyez sur Contourner  pour désactiver momentanément l'alarme.

10. Interrupteur de fin de course

Le MBR105 prend en charge un ou deux interrupteurs de fin de course. L'icône  s'affiche dans l'écran pour indiquer qu'au moins un Interrupteur de fin de course est programmé dans le MBR105. Lorsqu'un rapprochement de mouffles est détecté, l'icône d'avertissement s'affiche dans l'écran LCD. Le numéro dessus indique quel capteur est en état

d'alarme. 

11. Information ?

Les pages du menu Information comprennent:

- 1. ID de l'afficheur
- 2. Numéro du logiciel
- 3. Version du logiciel
- 4. Fréquence Radio
- 5. Code(s) d'erreur - Le cas échéant

Liste des codes d'erreur possibles:

Code d'erreur	Description
100	L'afficheur ne reçoit pas de communication du capteur. Action: Vérifiez que le numéro d'ID du capteur programmé correspond au numéro d'ID du capteur programmé.
102	L'autonomie de la pile dans le capteur est faible.
103	Le capteur indique une valeur supérieure à la limite définie par l'opérateur (alarme de limite maximum) ou le capteur indique une valeur inférieure à la limite définie par l'opérateur (alarme de limite minimum)
104	Angle de rotation câble défectueux. Action: Contacter Trimble Lifting Solutions.
105	Angle de rotation aimant défectueux. Action: Contacter Trimble Lifting Solutions.
106	Angle de rotation aimant défectueux. Action: Contacter Trimble Lifting Solutions.
107	Erreur d'encodeur de l'angle de rotation Action: Contacter Trimble Lifting Solutions.
108	Câble défectueux capteur de pression. Action: Vérifiez que le câble ne soit pas endommagé ou déconnecté.
109	Suppression capteur de pression La pression du système dépasse la pression maximale du transducteur de pression.

Code d'erreur	Description
110	Mauvais signal capteur de pression. Action: Contacter Trimble Lifting Solutions.
111	Mauvais signal capteur de pression. Action: Contacter Trimble Lifting Solutions.
112	Défaut capteur de vent Action: Vérifiez la pile du capteur.
113	Capteur non calibré. Il n'est pas possible de calibrer un capteur à partir du MBR105, il faut utiliser un autre afficheur Trimble Lifting Solutions.
114	Capteur nécessite une confirmation de position. Il n'est pas possible de confirmer la position du capteur à partir du MBR105, il faut utiliser un autre afficheur Trimble Lifting Solutions.
115	Capacité maximum du capteur dépassée.
116	Valeur minimum de jauge de contrainte. Action: Contacter Trimble Lifting Solutions.
117	Valeur maximum de jauge de contrainte. Action: Contacter Trimble Lifting Solutions.
118	Condition de surintensité verrouillage. (MBR105 uniquement)
119	Module radio défectueux. Action: Contacter Trimble Lifting Solutions.
120	Capteur non pris en charge. Action: Utiliser capteur pris en charge

12. Sommet Maximum

NOTE

L'OPTION MENU SOMMET MAXIMUM N'EST DISPONIBLE QUE LORSQU'UNE ID DE CAPTEUR DE CHARGE EST PROGRAMMÉE DANS L'AFFICHEUR.

Lorsqu'un MBR105 est programmé avec un capteur de charge, la valeur de charge la plus haute est stockée dans la mémoire locale par défaut.

Lorsque le MBR105 est mis hors tension, la valeur maximum est perdue.

Pour afficher le sommet maximum courant, maintenez le bouton

Suivant  enfoncé et appuyez sur le bouton Tare. 

L'icône  indique que la valeur affichée est le sommet maximum.

En relâchant les touches vous quitterez l'écran de valeur maximum et retournerez aux valeurs de charge actuelle.

Pour réinitialiser la valeur maximum,

appuyez sur le bouton Quitter  lorsque le sommet maximum s'affiche.

13. Pile de capteur faible

L'icône de capteur clignote lorsque l'autonomie de l'une des piles de capteur est faible.

5: NOTICES DE CERTIFICATION

5.1 FCC et IC—Instructions à l'utilisateur

Cet équipement a été testé et est conforme aux limites d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Section 15 des règles FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio qui, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, peut produire des interférences nuisibles à la communication radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation spécifique. Dans le cas où cet équipement produirait des interférences nuisibles à la réception de radio ou de télévision, ce que l'on peut déterminer en activant et désactivant l'équipement, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger l'interférence à l'aide de l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le fournisseur ou un technicien radio/TV autorisé.

FCC ID: QVBM001
IC: 7076A-ICMBR001

Avertissement concernant l'exposition aux RF:

Le MBR105 est conforme aux limites FCC/IC d'exposition aux radiations établies pour un environnement non-contrôlé. Afin de se conformer aux exigences d'exposition, il faut que l'unité soit installée et utilisée avec 2 cm ou plus entre l'antenne (située dans le couvercle) et votre corps. Ce produit ne doit pas être placé à côté ou utilisé en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Cet appareil se conforme aux normes RSS-210 exemptes de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement de l'appareil doit se conformer aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement non-souhaité. Les changements ou modifications non approuvés par le responsable pour la conformité peut annuler l'autorité de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

FCC ID: QVBGS000
IC: 7076A-ICGS000

Avertissement concernant l'exposition aux RF:

Les capteurs de Trimble Lifting Solutions sont conforme aux limites FCC/IC d'exposition aux radiations établies pour un environnement non-contrôlé. Afin de se conformer aux exigences d'exposition, il faut que l'unité soit installée et utilisée avec 8 in (20 cm) ou plus entre le produit et votre corps. Ce produit ne doit pas être placé à côté ou utilisé en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Cet appareil a été conçu pour fonctionner avec les antennes listées ci-dessous, et ayant un gain maximal de 3,0 dB. Des antennes qui ne sont pas comprises dans cette liste ou ayant un gain supérieur de 3,0 db sont formellement interdites en conjonction avec cet appareil. L'impédance d'antenne requise est de 50 ohms.

Afin de réduire le risque d'interférences radio avec les autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain devraient être choisis afin que la puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) ne soit pas plus que celle autorisée pour permettre la communication avec succès.

LISTE D'ANTENNES

LSI-Robway P/N:	TA011
Description:	1/4 wave monopole
Fabricant:	LSI-Robway

5.2 CE**5.2a Déclaration de Conformité****Declaration of Conformity**
According to EN 45014

Manufacturer's Name: Load Systems International Inc.

Manufacturer's Address: 2666 boul. du Parc Technologique, Suite 190
Québec, QC, Canada, G1P 2J7

declare under our sole responsibility that the products:

Model	Description
MBR100-XX	Portable display. The additional '-XX' refers to alphanumeric characters which describe additional product options. (optional)
MBR105-XX	Cab mounted display. The additional '-XX' refers to alphanumeric characters which describe additional product options. (optional)

to which this declaration refers are in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE): Directive (1999/5/EC).

The following harmonized standards were applied in full in accordance to Directive 1999/5/EC:

Directive 1999/5/EC Article	Standards Applied in Full
Article 3.1 a (Safety)	EN 61010-1:2010
Article 3.1 a (Health)	EN 62479:2010
Article 3.1 b (EMC)	EN ETSI 301 489-1 v1.9.2 EN ETSI 301 489-3 v1.6.1
Article 3.2 (Spectrum)	EN ETSI 300 220-2 v2.4.1 (Applied in full except clause 4.2.1.10)

Conformance to the essential requirements and other relevant requirements of Directive 1999/5/EC is confirmed in the Notified Body Opinion Certificate EMC88071 delivered by the Notified Body 0980.

Québec, January 7th, 2016



Eric Beaulieu
Technologies Manager

Declaration of Conformity
According to EN 45014



Manufacturer's Name: Load Systems International Inc.

Manufacturer's Address:

Canada:
4495 Blvd. Wilfrid-Hamel, Suite 110
Québec, QC, Canada, G1P 2J7

United States of America:
9223 Solon, Suite A
Houston, TX 77064

United Arab Emirates:
Q3-171 SAIF Zone, P.O. Box 7976
Sharjah - UAE

declare under our own responsibility that the products:

Model	Description
GC005-CE, GC005-ATEX-CE	5 000 lb Capacity Load Cell
GC012-CE, GC012-ATEX-CE	12 000 lb Capacity Load Cell
GC018-CE, GC018-ATEX-CE	18 000 lb Capacity Load Cell
GC035-CE, GC035-ATEX-CE	35 000 lb Capacity Load Cell
GC060-CE, GC060-ATEX-CE	60 000 lb Capacity Load Cell
GC100-CE, GC100-ATEX-CE	100 000 lb Capacity Load Cell
GC170-CE, GC170-ATEX-CE	170 000 lb Capacity Load Cell
GS001-CE, GS001-ATEX-CE	Load Transmitter With Pigtail 6 in.
GS002-CE, GS002-ATEX-CE	Load Transmitter With Pigtail 6 in for balanced cell
GS005-CE, GS005-ATEX-CE	Anti-Two-Block Transmitter
GS010-XX-CE, GS010-XX-ATEX-CE	Angle Sensor
GS011-XX-CE, GS011-XX-ATEX-CE	Angle Sensor With Length Input
GS012-CE	Angle Length Sensor
GS020-CE, GS020-ATEX-CE	Wind Speed Sensor
GS035-CE	Pressure Transducer
GS050-CE, GS050-ATEX-CE	Anti-Two-Block Sensor
GS075-CE	All-In-One Anti-Two-Block Switch Weight
GS2XX-CE	LSI Wireless Gateway
GS320-CE	Stand Alone Wind Speed Display
GS375-CE	Stand Alone A2B Display
GS550-CE, GS550-ATEX-CE	Standard GS display
GS550-03-CE	Hand-Held GS display
GS550-XX-CE	OEM GS display
GS820-CE	Graphical GS display

to which this declaration refers conform to the relevant standards or other standardising documents:

Safety: IEC 61010-1: 2nd ed. (2001), EN 61010-1: 2nd ed. (2001)
Wireless: EN 300 220-3 V1.1.1 (2000-09)
EMC: EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)

Québec, April 1st, 2010


Éric Beaulieu
Technologies Manager

5.2b Sécurité CE

AVERTISSEMENT



RISQUE DE BRÛLURE. NE PAS UTILISER LE MBR105 LORSQUE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE EST SUPÉRIEURE À 50°C.

AVERTISSEMENT



LA PROTECTION SERA RÉDUITE SI LE MATÉRIEL ET L'ÉQUIPEMENT SONT UTILISÉS D'UNE FAÇON NON SPÉCIFIÉ PAR LE FABRICANT.

ATTENTION



L'INDICE DE PROTECTION DE L'ÉQUIPEMENT CORRESPOND À IP65. NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'ÉQUIPEMENT DANS DES CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES QUI DÉPASSENT L'INDICE.

6: GARANTIE LIMITÉE

DURÉE DE LA GARANTIE	FAMILLE DE PRODUITS
24 mois	Cellules de charge GC, GD Series Line Riders, Axes dynamométriques série GP GS001, GS002, GS003, GS004, GS005, GS007, GS010, GS011, GS012, GS020, GS030, GS031, GS035, GS050, GS075-B, GS101, GS106, GS110, GS112, GS220, GS221, GS222, GS224, GS550, GS820, Axes dynamométriques série LP , LS051, LS055, PT00100
12 mois	GS026, GS085, GS320, GS375, MBR100, MBR105
12 mois*	Tous les produits câblés *La durée de la garantie pour ces Produits peut commencer à partir de la date de mise en service, à condition qu'un rapport de mise en service et de calibrage nous soit fourni dans les six mois suivant la livraison.

Veuillez noter que les Produits ne sont pas destinés à l'usage dans le fongage, des applications à benne preneuse ou pelle mécanique à câbles, et toute telle exploitation sera considérée une utilisation abusive du Produit et exclura le Produit de la couverture de garantie.

En rapport avec cette garantie, nous pouvons exiger le appareils d'enregistrement de données utilisés avec les Produits. Par les présentes, vous nous autorisez à récupérer toutes les informations de tels appareils d'enregistrement de données, lesquelles nous pouvons utiliser, par exemple, pour confirmer le respect des instructions écrites et des normes d'application, y compris des marges de sécurité. Si de telles informations ne sont pas reçues, nous n'aurons aucune obligation découlant de cette garantie limitée. Les coûts associés à la fourniture des appareils d'enregistrement de données sont à votre charge.

Si vous demandez et si nous acceptons de fournir une présence sur le site, vous paierez notre taux de service applicable courant pour le temps sur site, ainsi que le temps de déplacement depuis le centre de service le plus près possédant des capacités nécessaires, et les frais et dépenses.

Dans le cas où un Produit est déterminé comme étant couvert par cette garantie limitée, nous paierons les frais d'expédition par transport terrestre pour les pièces ou les Produits réparés ou de remplacement à la destination dans les pays où nous avons un centre de service pour les Produits applicables (actuellement le Canada, la zone continentale des États-Unis, le Royaume-Uni, l'Australie et les Emirats Arabes Unis), mais les frais d'expédition pour toute autre destination sont à votre charge.

Les conditions détaillées de la garantie sont reprises à http://www.trimble.com/support/terms_of_sale.aspx, sous réserve des conditions supplémentaires reprises ci-dessus.

HISTORIQUE DE REVISION

Version	Date	Résumé des changements	Approuvé par
1.0	6 jan, 2016	Version initiale	R. Wadewitz
1.1	28 jan, 2016	Déclaration FCC/IC ajoutée	D. Messick

Le contenu de ce manuel est sujet à modifications sans préavis.
Toutes les marques et copyrights appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Copyright © Trimble Navigation Limited 2016. Tous droits réservés

Le présent document contient des informations protégées et confidentielles. Aucune partie de ce document ne peut être photocopiée, reproduite ou traduite dans une autre langue sans la permission écrite préalable de Trimble Navigation Limited.

NOTE



LIFTING SOLUTIONS

www.trimble.com/liftingsolutions

**Le Support technique est disponible
24 heures par jour et 7 jours par semaine**

TLS_TechSupport@trimble.com

AMERIQUES

TLS_Americas@trimble.com

EUROPE | MOYEN-ORIENT | AFRIQUE

TLS_EMEA@trimble.com

AUSTRALIE | NOUVELLE-ZELANDE | ASIE-PACIFIQUE

TLS_ANZAPAC@trimble.com